



## Vanne murale à cale XL4 (joints sur la plaque)

en acier inoxydable

VANNE À OUVERTURE RECTANGULAIRE, ÉTANCHE SUR QUATRE CÔTÉS

### Taille d'ouverture et niveau de pression

Taille d'ouverture de 150 x 150 mm à 4000 x 4000 mm  
Niveau de pression sélectionnable des deux côtés: 2-15 mCE

### Cadre et plaque

- Livraison sous forme de vanne prête à monter, ne nécessitant aucun travail d'assemblage, de réglage et d'ajustement de la part du client jusqu'à 1200 mm
- Exécution sous forme de cadre autoportant en acier inoxydable avec palier de tige intégré
- Cadre soudé et plaque coulissante en acier inoxydable, optimisés pour une sécurité et une durabilité maximales au moyen d'un calcul MEF
- Pont vissé, permettant de remplacer toutes les pièces d'usure (tige, écrou de tige, palier de tige et joint) à l'état monté, sans avoir à démonter la vanne de l'ouvrage
- Jusqu'à une taille d'ouverture de 1200 mm:  
Cales de fermeture intégrées dans le cadre en acier inoxydable, dans la plaque coulissante en polyéthylène (PE-UHMW)
- À partir de la taille d'ouverture 1300 mm:  
Cales de fermeture intégrées dans le cadre en bronze résistant à la mer et aux eaux usées, dans la plaque coulissante en acier inoxydable
- Vanne à sceller dans le béton: équipée de douilles de réglage pour aligner la vanne dans l'évidement du canal
- Pas de rupture de semelle pour la vanne scellée dans le béton
- Certificat de soudage selon DIN EN 1090-2 EXC2

### Matériaux

- Acier inoxydable 1.4301 (304) / 1.4404 (316L) / 1.4410 (507) / 1.4462 (318LN) / 1.4539 (904L) / 1.0038-galvanisé à chaud

### Tige

- Protection de la tige en polyéthylène
- Tige à filetage trapézoïdal roulé en acier inoxydable de taille d'ouverture 150-1600 mm
- Tige à filetage trapézoïdal par tourbillonnage en acier inoxydable de taille d'ouverture 1700-4000 mm
- Modèle à une tige ou modèle à deux tiges
- Écrou de la tige en bronze résistant à la mer et aux eaux usées  
En option: tige montante hors du fluide ou non montante

### Joint

- Joint profilé en P monté sur la plaque coulissante avec raccords d'angle BÜSCH UNO galvanisés à chaud (température minimale: 180°C) en EPDM résistant aux eaux usées et aux UV ou en NBR résistant à l'huile
- Remplacement standard facile du joint pendant le fonctionnement possible car la plaque coulissante peut être retirée vers le haut
- Remplacement en option en cours de fonctionnement sans démonter la plaque coulissante grâce à une position de maintenance possible à l'aide d'un cadre surélevé
- Joint prémonté en usine côté paroi en caoutchouc mousse solide et résistant aux eaux usées sur le cadre de la vanne jusqu'à max. 6 mCE des deux côtés, à partir de 6 mCE (pour des pressions d'eau plus élevées), un mastic d'étanchéité monocomposant (SIKAFLEX®) est nécessaire avec un traitement préalable correspondant de la vanne et de l'ouvrage au moyen d'un apprêt
- Ligne d'étanchéité 50 mm plus grande que l'ouverture du mur afin d'éviter les défauts d'étanchéité au niveau des évidements du mur

\*à partir de 1300 mm, cadre en plusieurs parties



Vanne murale à cale 2000 x 2000 mm

i

## VOS AVANTAGES

- **PRÊT À L'EMPLOI**  
La vanne est livrée prête à être montée\*
- **JOINT SUR LA PLAQUE COULISSANTE**  
Remplaçable en cours de fonctionnement en retirant la totalité de la plaque coulissante
- **MODÈLE À JOINT DANS LE CADRE**  
Remplaçable en cours de fonctionnement sans démonter la plaque coulissante grâce à une position de maintenance possible à l'aide d'un cadre surélevé
- **ÉTANCHÉITÉ DURABLE**  
Grâce aux joints d'angle et d'about galvanisés BÜSCH UNO
- **PROTECTION PARFAITE CONTRE LA CORROSION**  
Toutes les pièces en acier inoxydable soudées proviennent de notre propre installation de décapage
- **PROTECTION ANTIDÉFLAGRANTE EN OPTION**  
Sur demande, la vanne est conforme à la directive ATEX 2014/34/UE

## Classes d'étanchéité

- Étanchéité meilleure que DIN EN 19569; partie 4 tableau 1:
  - Pression sur la face avant max. 1 % de  $0,02 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \cdot \text{m}^{-1}$  (classe d'étanchéité 5)
  - Pression sur la face arrière max. 5 % de:  $0,02$  à  $0,05 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \cdot \text{m}^{-1}$  (classe d'étanchéité 4)
- Alternative:
  - Étanchéité des deux côtés selon DIN EN 12266-2, partie 2, tableau A.5: taux de fuite C

## Types de montage

- Scellement dans le béton dans l'évidement
- Chevillage à la paroi devant l'évidement
- Chevillage sur le côté de la paroi
- Chevillage sur la semelle

## Actionnement de la vanne

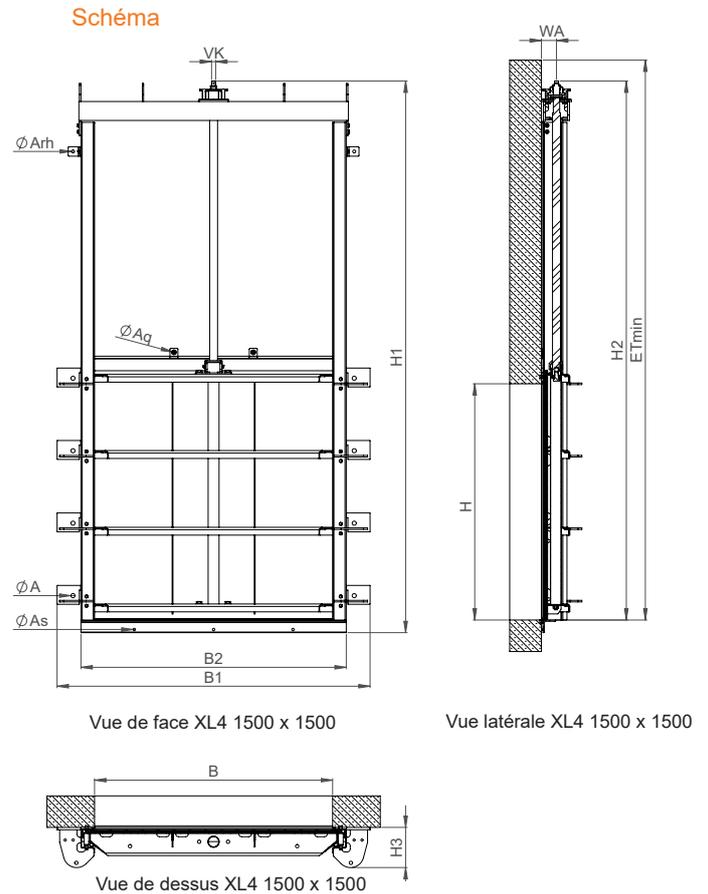
- Volant en acier inoxydable sur timon transversal
- Actionnement latéral par transmission conique en acier inoxydable BÜSCH avec volant en acier inoxydable ou manivelle en acier inoxydable
- Clé de commande BÜSCH tout-en-un par protection carrée
- BÜSCH MOBITORQ electric ou accu - appareils mobiles de rotation des vannes par protection carrée
- Entraînement électrique BEA®servo en acier inoxydable monté sur timon transversal, en option avec toit de protection contre les intempéries BÜSCH
- Entraînement pneumatique monté sur timon transversal
- Entraînement hydraulique monté sur timon transversal
- Entraînement électrique

## Dimensions en mm

B x H	150 x 150	200 x 200	250 x 250	300 x 300	400 x 400	500 x 500	600 x 600	700 x 700	800 x 800	900 x 900	1000 x 1000	1200 x 1200
B1	350	400	450	500	600	740	840	1058	1158	1258	1358	1558
B2	210	260	310	360	460	600	700	820	920	1020	1120	1320
H1	488	588	693	788	988	1234	1434	1745	1945	2145	2345	2745
H2	448	548	648	748	948	1194	1394	1685	1885	2085	2285	2685
H3	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 130	ca. 130	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192
ET min.	508	608	708	808	1008	1254	1454	1745	1945	2145	2345	2745
WA	50	50	50	50	50	50	50	67	67	67	67	67
Tours/course	31	41	51	61	81	101	121	141	161	181	201	241
VK	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□26	□26	□26	□26	□26
A	2x Ø13 M10x130				4x Ø13 M10x130			4x Ø19 M16x190		6x Ø19 M16x190		
As	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1x Ø13 M10x130	
Aq	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2x Ø14,5 M8x90	
Arh	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2x Ø13 M10x130		

B x H	1400 x 1400	1600 x 1600	1800 x 1800	2000 x 2000	2200 x 2200	2400 x 2400	2600 x 2600	2800 x 2800	3000 x 3000
B1	1872	2072	2272	2472	2672	2872	3072	3272	3472
B2	1572	1772	1972	2172	2372	2572	2772	2972	3172
H1	3302	3702	4198	4502	4957	5350	5914	6102	6502
H2	3222	3622	4118	4541	4877	5270	5834	6022	6422
H3	ca. 255	ca. 255	ca. 255	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300
ET min.	3282	3682	4178	4601	4937	5330	5894	6082	6482
WA	95	95	95	95	130	130	130	130	130
Tours/course	176	201	201	223	221	241	261	281	281
VK	□26	□26	□30	□30	□30	□35	□35	□60	□60
A	8x Ø26 M20x260			10x Ø26 M20x260					
As	3x Ø15 M12x160				4x Ø15 M12x160				
Aq	2x Ø14,5 M8x90						sur demande		
Arh	2x Ø13 M10x130	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260				

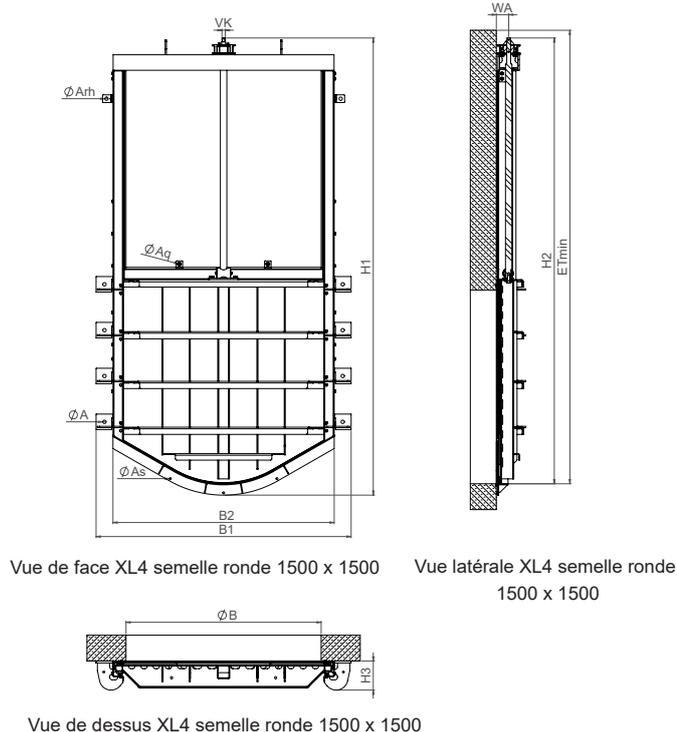
Dimensions pour d'autres largeurs nominales sur demande.



# XL4 semelle ronde VARIANTE\* DE XL4

VANNE À OUVERTURE SEMI-CIRCULAIRE, ÉTANCHE SUR QUATRE CÔTÉS

Schéma



Vue de face XL4 semelle ronde 1500 x 1500

Vue latérale XL4 semelle ronde 1500 x 1500

Vue de dessus XL4 semelle ronde 1500 x 1500

## CARACTÉRISTIQUES

### • SEMELLE RONDE

Pour un scellement sans problème dans le béton dans le canal, débit d'eau égal au niveau de la semelle

\*DONNÉES STANDARD: voir vanne murale à cale XL4



XL4 semelle ronde 2100 x 2100

## Dimensions en mm

DN	150	200	250	300	350	400	500	600
B1	350	400	450	500	550	600	740	840
B2	210	260	310	360	410	460	600	700
H1	497	602	696	794	896	1000	1235	1435
H2	467	572	666	764	866	970	1195	1395
H3	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 130	ca. 130
ET min.	527	632	726	824	926	1030	1255	1455
WA	50	50	50	50	50	50	50	50
Tours/course	31	41	51	81	81	81	101	121
VK	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□16
A	2x Ø13 M10x130				4x Ø13 M10x130			

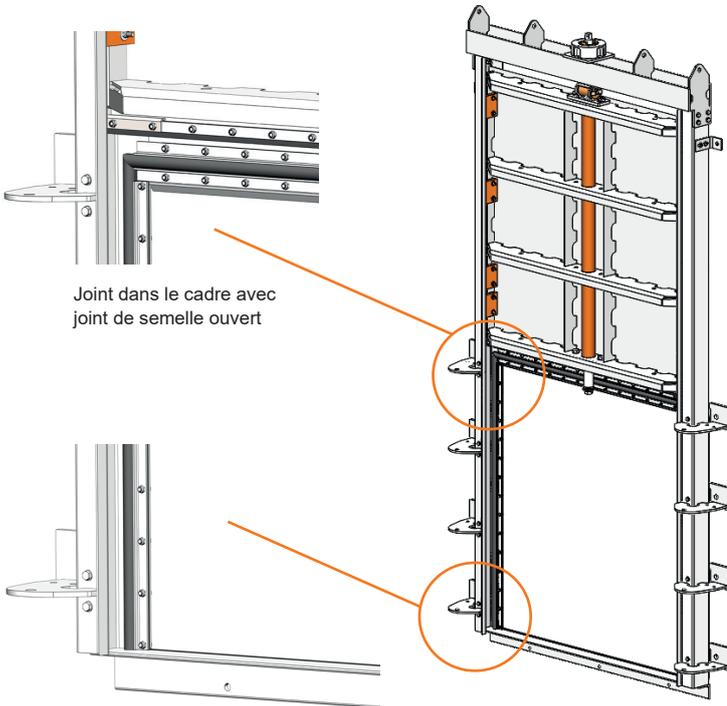
DN	700	800	900	1000	1200
B1	1058	1158	1258	1358	1558
B2	820	920	1020	1120	1320
H1	1750	1945	2150	2355	2749
H2	1685	1885	2085	2287	2683
H3	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192
ET min.	1745	1945	2145	2347	2743
WA	65	65	65	65	65
Tours/course	141	161	181	201	241
VK	□26	□26	□26	□26	□26
A	4x Ø19 M16x190		6x Ø19 M16x190		
As	3x Ø13 M10x130				
Aq	2x Ø14,5 M8x90				
Arh	2x Ø13 M10x130				

Dimensions pour d'autres largeurs nominales sur demande.

# Vanne murale à cale XL4 VARIANTE\* DE XL4

JOINT DANS LE CADRE

Schéma et principe d'étanchéité



Joint dans le cadre

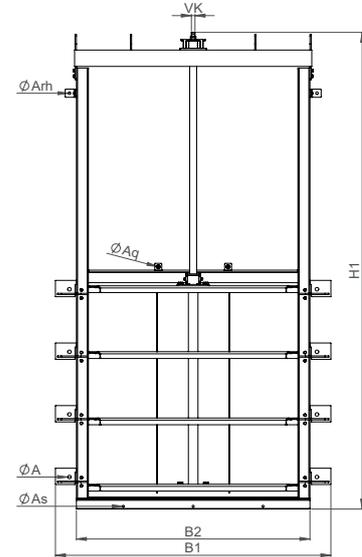
Vanne murale à cale XL4 en position de maintenance

## CARACTÉRISTIQUES

### • JOINT DANS LE CADRE

Remplacement du joint en cours de fonctionnement sans démonter la plaque coulissante: un cadre sur relevé permet de déplacer la plaque coulissante en position de maintenance

\*DONNÉES STANDARD: voir vanne murale à cale XL4



Vue de face XL4 avec joint dans le cadre 1500 x 1500

### Dimensions en mm

B x H	150 x 150	200 x 200	250 x 250	300 x 300	400 x 400	500 x 500	600 x 600	700 x 700	800 x 800	900 x 900	1000 x 1000	1200 x 1200
<b>B1</b>	350	400	450	500	600	740	840	1058	1158	1258	1358	1558
<b>B2</b>	210	260	310	360	460	600	700	820	920	1020	1120	1320
<b>H1</b>	488	588	693	788	988	1234	1434	1745	1945	2145	2345	2745
<b>H2</b>	448	548	648	748	948	1194	1394	1685	1885	2085	2285	2685
<b>H3</b>	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 90	ca. 130	ca. 130	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192	ca. 192
<b>ET min.</b>	508	608	708	808	1008	1254	1454	1745	1945	2145	2345	2745
<b>WA</b>	50	50	50	50	50	50	50	67	67	67	67	67
<b>Tours/course</b>	31	41	51	61	81	101	121	141	161	181	201	241
<b>VK</b>	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□16	□26	□26	□26	□26	□26
<b>A</b>	2x Ø13 M10x130				4x Ø13 M10x130			4x Ø19 M16x190		6x Ø19 M16x190		
<b>As</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1x Ø13 M10x130		
<b>Aq</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2x Ø14,5 M8x90		
<b>Arh</b>	-	-	-	-	-	-	-	2x Ø13 M10x130				

B x H	1400 x 1400	1600 x 1600	1800 x 1800	2000 x 2000	2200 x 2200	2400 x 2400	2600 x 2600	2800 x 2800	3000 x 3000
<b>B1</b>	1872	2072	2272	2472	2672	2872	3072	3272	3472
<b>B2</b>	1572	1772	1972	2172	2372	2572	2772	2972	3172
<b>H1</b>	3302	3702	4198	4502	4957	5350	5914	6102	6502
<b>H2</b>	3222	3622	4118	4541	4877	5270	5834	6022	6422
<b>H3</b>	ca. 255	ca. 255	ca. 255	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300	ca. 300
<b>ET min.</b>	3282	3682	4178	4601	4937	5330	5894	6082	6482
<b>WA</b>	95	95	95	95	130	130	130	130	130
<b>Tours/course</b>	176	201	201	223	221	241	261	281	281
<b>VK</b>	□26	□26	□30	□30	□30	□35	□35	□60	□60
<b>A</b>	8x Ø26 M20x260			10x Ø26 M20x260					
<b>As</b>	3x Ø15 M12x160			4x Ø15 M12x160					
<b>Aq</b>	2x Ø14,5 M8x90						sur demande		
<b>Arh</b>	2x Ø13 M10x130	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260	2x Ø26 M20x260			

Dimensions pour d'autres largeurs nominales sur demande.



## Vanne d'abaissement XL4

(joint dans le cadre)

en acier inoxydable

ARMATUR MIT RECHTECKIGER ÖFFNUNG, 4-SEITIG DICHTEND

### Taille d'ouverture et niveau de pression

Taille d'ouverture de 200 x 200 mm à 4000 x 2500 mm

Niveau de pression sélectionnable des deux côtés: 2-6 mCE

### Cadre et plaque

- Livraison sous forme de vanne prête à monter, ne nécessitant aucun travail d'assemblage, de réglage et d'ajustement de la part du client jusqu'à 1200 mm \*(à partir de 1300 mm, cadre en plusieurs parties)
- Dans les tailles d'ouverture de 200 x 200 mm à 600 x 600 mm, vanne fabriquée avec un cadre ouvert sur la partie inférieure
- Exécution sous forme de cadre autoportant en acier inoxydable avec palier de tige intégré
- Cadre soudé et plaque coulissante en acier inoxydable, optimisés pour une sécurité et une durabilité maximales au moyen d'un calcul MEF
- Pont vissé, permettant de remplacer toutes les pièces d'usure (tige, écrou de tige, palier de tige et joint) à l'état monté, sans avoir à démonter la vanne de l'ouvrage
- Rails de glissement intégrés sur la plaque coulissante en polyéthylène (PE-UHMW)
- Vanne à sceller dans le béton : équipée de douilles de réglage pour aligner la vanne dans l'évidement du canal
- Pas de rupture de semelle pour la vanne scellée dans le béton
- Certificat de soudage selon DIN EN 1090-2 EXC2

### Matériaux

- Acier inoxydable 1.4301 (304) / 1.4404 (316L) / 1.4410 (507) / 1.4462 (318LN) / 1.4571 (316Ti) / 1.4539 (904L) / 1.0038-galvanisé à chaud

### Tige

- Protection de la tige en polyéthylène
- Tige à filetage trapézoïdal roulé en acier inoxydable de taille d'ouverture 200-1600 mm
- Tige à filetage trapézoïdal par tourbillonnage en acier inoxydable de taille d'ouverture 1700-4000 mm
- Modèle à une tige ou modèle à deux tiges
- Écrou de la tige en bronze résistant à la mer et aux eaux usées
- En option: tige montante hors du fluide ou non montante (plus facile à lubrifier)

### Joint

- Joint profilé à double lèvre monté sur le cadre de la vanne avec raccords d'angle BÜSCH UNO galvanisés à chaud (température minimale: 180°C) en EPDM résistant aux eaux usées et aux UV ou en NBR résistant à l'huile
- Remplacement facile du joint car la plaque coulissante peut être retirée vers le haut
- Joint prémonté en usine côté paroi en caoutchouc mousse solide et résistant aux eaux usées sur le cadre de la vanne jusqu'à max. 6 mCE des deux côtés
- Ligne d'étanchéité 50 mm plus grande que l'ouverture du mur afin d'éviter les défauts d'étanchéité au niveau des évidements du mur



Vanne d'abaissement XL4 1200 x 600 mm

i

### VOS AVANTAGES

- **PRÊT À L'EMPLOI**  
La vanne est livrée prête à être montée\*
- **JOINT DANS LE CADRE**  
Bonnes propriétés de régulation, étanche des deux côtés en position intermédiaire
- **PROTECTION PARFAITE CONTRE LA CORROSION**  
Toutes les pièces en acier inoxydable soudées proviennent de notre propre installation de décapage
- **PROTECTION ANTIDÉFLAGRANTE EN OPTION**  
Sur demande, la vanne est conforme à la directive ATEX 2014/34/UE

## Classes d'étanchéité

- Étanchéité meilleure que DIN EN 19569; partie 4 tableau 1:
  - Pression sur la face avant max. 1 % de  $0,02 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \cdot \text{m}^{-1}$  jusqu'à  $0,05 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \cdot \text{m}^{-1}$  (classe d'étanchéité 4)
  - Pression sur la face arrière max. 5% de:  $0,02$  à  $0,11 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \cdot \text{m}^{-1}$  (classe d'étanchéité 3)

## Actionnement de la vanne

- Volant en acier inoxydable sur timon transversal
- Actionnement latéral par transmission conique en acier inoxydable BÜSCH avec volant en acier inoxydable ou manivelle en acier inoxydable
- Clé de commande BÜSCH tout-en-un par protection carrée
- BÜSCH MOBITORQ electric ou accu - appareils mobiles de rotation des vannes par protection carrée
- Entraînement électrique BEA®servo en acier inoxydable monté sur timon transversal, en option avec toit de protection contre les intempéries BÜSCH
- Entraînement pneumatique monté sur timon transversal
- Entraînement hydraulique monté sur timon transversal

## Types de montage de la vanne

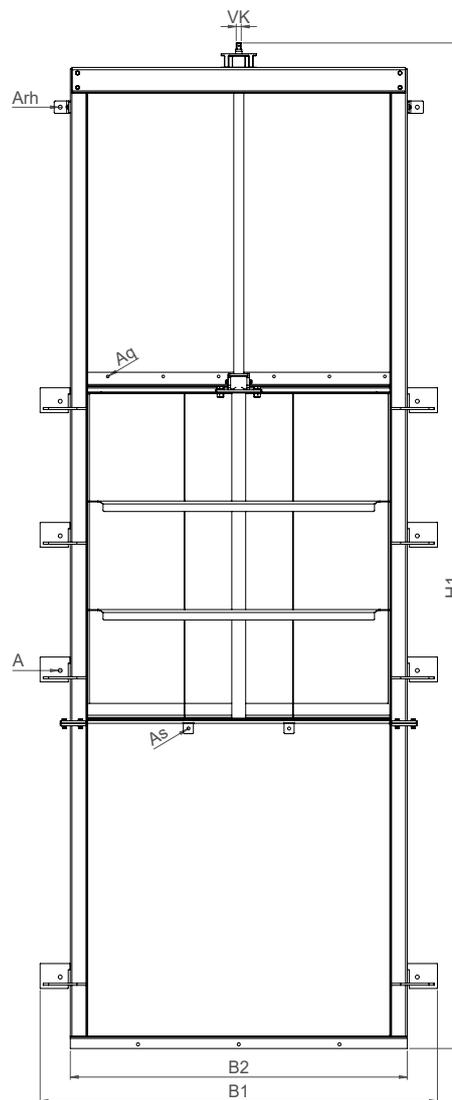
- Scellement dans le béton dans l'évidement
- Chevillage à la paroi devant l'évidement
- Chevillage sur le côté de la paroi
- Chevillage sur la semelle



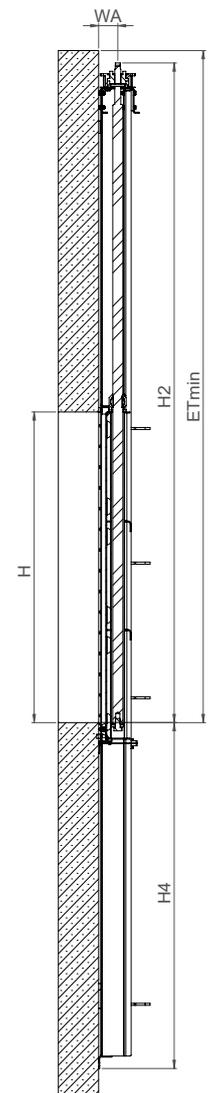
Vanne d'abaissement XL4 1200 x 600 mm

B	À indiquer lors de la commande
H	
B1	En fonction de la taille
B2	
H1	En fonction de la taille
H2	
H3	
H4 min.	= H + 150 mm
ET min.	À indiquer lors de la commande
WA	En fonction de la taille
Tours/course	
VK	
A	
As	
Aq	
Arh	

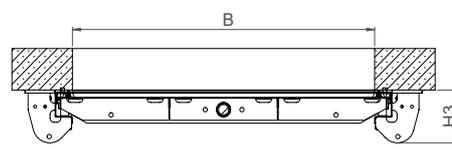
## Schémas



Vue de face vanne d'abaissement XL4 1500 x 1500



Vue latérale vanne d'abaissement XL4 1500 x 1500



Vue du dessus vanne d'abaissement XL4